

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

19 OCTOBRE 1953.

PROJET DE LOI

instituant l'appel incident en matière répressive
pour la défense des intérêts civils.

AMENDEMENTS

PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

Art. 2.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

L'article 203 du Code d'instruction criminelle complété par l'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 258 du 24 mars 1936 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 203. — § 1^{er}. — Il y aura, sauf l'exception portée en l'article 205 ci-après, déchéance de l'appel, si la déclaration d'appeler n'a pas été faite au greffe du tribunal qui a rendu le jugement, dix jours au plus tard après celui où il a été prononcé; et, si le jugement est rendu par défaut, dix jours au plus tard après celui de la signification qui en aura été faite à la partie condamnée ou à son domicile.

§ 2. — Lorsque l'appel sera dirigé contre la partie civile, celle-ci aura un délai supplémentaire de cinq jours pour interjeter appel contre les autres parties.

§ 3. — Pendant ces délais et pendant l'instance d'appel, il sera sursis à l'exécution du jugement.

Toutefois, les jugements sur l'action publique autres que ceux qui portent condamnation, acquittement ou absolution et les jugements sur l'action civile peuvent être déclarés exécutoires provisoirement, nonobstant appel, par une disposition spécialement motivée.

§ 4. — Dans tous les cas où l'action civile sera portée devant la juridiction d'appel, l'intimé pourra, jusqu'à la clôture des débats sur l'appel, interjeter appel incident par conclusions prises à l'audience. »

Voir :

129 : Projet de loi.

19 OCTOBER 1953.

WETSONTWERP

tot instelling van het incidenteel beroep in straf-
zaken ter verdediging van de burgerlijke belangen.

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Art. 2.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

Artikel 203 van het Wetboek van strafvordering, aangevuld door artikel 3, § 1, van het Koninklijk besluit n° 258 van 24 Maart 1936, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 203 — § 1. — Behalve de uitzondering vermeld in artikel 205 hierna, vervalt het recht van beroep, indien de verklaring dat het beroep wordt ingesteld niet afgelegd werd op de griffie van de rechtbank die het vonnis heeft gewezen, uiterlijk tien dagen na de dag van de uitspraak; en, indien het vonnis bij verstek is gewezen, uiterlijk tien dagen na de dag van de betekening er van aan de veroordeelde partij of aan haar woonplaats.

§ 2. — Is het beroep tegen de burgerlijke partij gericht, dan beschikt die over een bijkomende termijn van vijf dagen om tegen de andere partijen beroep in te stellen.

§ 3. — Gedurende die termijnen en gedurende het geding in beroep blijft de uitvoering van het vonnis geschorst.

De vonnissen over de publieke vordering, buiten die waarbij tot veroordeling, vrijspraak of ontslag van rechtsvervolgning wordt beslist, en de vonnissen over de burgerlijke vordering kunnen echter, bij een bijzonder met redenen omklede beschikking, voorlopig uitvoerbaar worden verklaard niettegenstaande hoger beroep.

§ 4. — In al de gevallen waarin de burgerlijke vordering voor de rechter in hoger beroep wordt gebracht, kan de gedaagde in beroep, tot aan de sluiting der debatten over het beroep, bij ter terechtzitting genomen conclusiën incidenteel beroep instellen. »

Zie :

129 : Wetsontwerp.

G.

Art. 3.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

L'article 2 de l'arrêté-loi du 27 janvier 1916 réglant la procédure d'appel des jugements rendus par les conseils de guerre, modifié par l'arrêté-loi du 20 avril 1917 et par la loi du 6 décembre 1938, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 2. — § 1. — *La déclaration d'appel est faite au greffe du conseil de guerre par l'auditeur militaire, le condamné et la partie civile, dans les dix jours à compter du jugement, sous peine de déchéance.*

L'auditeur général se pourvoit en appel au moyen d'une déclaration faite au greffe de la cour militaire, dans le délai de quinze jours à dater du jugement.

§ 2. — *Lorsque l'appel est dirigé contre la partie civile, celle-ci a un délai supplémentaire de cinq jours pour interjeter appel contre les autres parties.*

§ 3. — *Dans tous les cas où l'action civile est portée devant la cour militaire, l'intimé peut, jusqu'à la clôture des débats sur l'appel, interjeter appel incident par conclusions prises à l'audience. »*

JUSTIFICATION.

La question de l'appel incident en matière répressive a été soumise à l'examen de la 3^{me} section de la Commission pour l'étude de la revision du droit pénal et de la procédure pénale.

Cette Commission s'est ralliée en principe au projet du Gouvernement.

Elle a constaté toutefois que ce projet n'assure pas la sauvegarde des intérêts de la partie civile dans tous les cas.

Il arrive, en effet, que la partie civile a dirigé son action contre plusieurs inculpés, à l'occasion d'un accident de roulage par exemple.

En cas d'appel de l'un d'eux, et spécialement en cas d'appel interjeté le dernier jour utile, la partie civile risque, si l'appelant a gain de cause, de se voir privée d'une partie ou même de la totalité de l'indemnité qui lui est due et dont la charge devrait être reportée sur les autres inculpés contre qui elle n'a plus pu se pourvoir en temps utile.

L'appel incident ne prémunissant pas la partie civile contre ce danger, il importe de lui permettre, dans cette éventualité, de mettre en cause les autres parties.

C'est pourquoi, la Commission a proposé de compléter les articles 2 et 3 du projet du Gouvernement par une disposition accordant à la partie civile, contre qui un appel a été interjeté dans le délai légal, un délai supplémentaire de cinq jours pour interjeter appel contre les autres parties. Celles-ci pourront d'ailleurs, en ce cas, en leur qualité d'intimées, interjeter appel incident contre la partie civile jusqu'à la clôture des débats devant le juge d'appel.

Tel est l'objet des amendements ci-dessus.

Le Ministre de la Justice.

Art. 3.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

Artikel 2 van de besluitwet van 27 Januari 1916 tot regeling van de rechtspleging in hoger beroep van de door de krijgsraden gewezen vonnissen, gewijzigd bij de besluitwet van 20 April 1917 en bij de wet van 6 December 1938, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 2. — § 1. — *De verklaring van beroep wordt gedaan op de griffie van de krijgsraad door de krijgsauditeur, de veroordeelde en de burgerlijke partij, binnen tien dagen te rekenen van het vonnis, op straffe van verval.*

De auditeur-generaal gaat in beroep door middel van een verklaring op de griffie van het militair gerechtshof gedaan, binnen de termijn van vijftien dagen te rekenen van het vonnis.

§ 2. — *Is het beroep tegen de burgerlijke partij gericht, dan beschikt die over een bijkomende termijn van vijf dagen om tegen de andere partijen beroep in te stellen.*

§ 3. — *In al de gevallen waarin de burgerlijke vordering voor het militair gerechtshof wordt gebracht, kan de gedaagde in beroep, tot aan de sluiting der debatten over het beroep, bij ter terechtzitting genomen conclusiën incidenteel beroep instellen. »*

VERANTWOORDING.

De kwestie van het incidenteel beroep in strafzaken werd voor onderzoek aan de 3^{de} sectie van de Commissie voor de bestudering van de herziening van het strafrecht en van de rechtspleging in strafzaken voorgelegd.

Die Commissie heeft zich in principe aangesloten bij het ontwerp van de Regering.

Zij heeft nochtans bevonden dat dit ontwerp niet in alle gevallen de belangen van de burgerlijke partij vrijwaart.

Zo gebeurt het inderdaad dat de burgerlijke partij haar vordering tegen verschillende verdachten richt, bij voorbeeld naar aanleiding van een verkeersongeval.

Indien een van hen beroep instelt, en vooral ingeval hij zulks de laatste dienende dag doet, dan loopt de burgerlijke partij het gevaar, zo de eiser in beroep de zaak wint, het verlies te moeten lijden van een gedeelte of zelfs van het geheel van de haar verschuldigde vergoeding waarvan de last zou moeten verdeeld worden over de andere verdachten tegen wie ze zich niet tijdig heeft kunnen voorzien.

Daar het incidenteel beroep de burgerlijke partij niet tegen dit gevaar beveiligd, moet ze in de gelegenheid worden gesteld bij voorkomend geval de andere partijen in de zaak te betrekken.

Daarom is het dat de Commissie heeft voorgesteld de artikelen 2 en 3 van het ontwerp van de Regering aan te vullen door een bepaling waarbij aan de burgerlijke partij, tegen wie binnen de wettelijke termijn beroep werd ingesteld, een bijkomende termijn van vijf dagen wordt toegekend om tegen de andere partijen beroep aan te tekenen. Deze partijen kunnen overigens in dit geval, als gedaagden in beroep, tegen de burgerlijke partij incidenteel beroep instellen, tot aan de sluiting der debatten voor de rechter in beroep.

Dit is het doel van bovenstaande amendementen.

De Minister van Justitie.

Ch. du BUS de WARNAFFE.